

АКТУАЛЬНІ ПИТАННЯ РОЗВИТКУ НАУКИ ТА ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ ЯКОСТІ ОСВІТИ У ХХІ СТОЛІТТІ

ТЕЗИ ДОПОВІДЕЙ

XLIII Міжнародної наукової студентської конференції
за підсумками науково-дослідних робіт студентів за 2019 рік
(м. Полтава, 07–08 квітня 2020 року)

Частина 1



Полтава
2020

**ВИЩИЙ НАВЧАЛЬНИЙ ЗАКЛАД УКООПСІЛКИ
«ПОЛТАВСЬКИЙ УНІВЕРСИТЕТ ЕКОНОМІКИ І ТОРГІВЛІ»
(ПУЕТ)**

АКТУАЛЬНІ ПИТАННЯ РОЗВИТКУ НАУКИ ТА ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ ЯКОСТІ ОСВІТИ У ХХІ СТОЛІТТІ

ТЕЗИ ДОПОВІДЕЙ

**XLIII Міжнародної наукової студентської конференції за
підсумками науково-дослідних робіт
студентів за 2019 рік**

(м. Полтава, 07–08 квітня 2020 року)

Частина 1

**Полтава
ПУЕТ
2020**

УДК 001:378.014.61"21"(477.53)(082) *Розповсюдження та тиражування без офіційного дозволу Вищого навчального закладу Укоопспілки «Полтавський університет економіки і торгівлі» заборонено*
А43

Редакційна колегія:

О. В. Манжура, д. е. н., доцент, проректор з науково-педагогічної роботи Вищого навчального закладу Укоопспілки «Полтавський університет економіки і торгівлі» (ПУЕТ);

К. Ю. Вергал, к. е. н., доцент, директор Інституту економіки, управління та інформаційних технологій ПУЕТ;

А. С. Ткаченко, к. т. н., доцент, декан факультету товарознавства, торгівлі та маркетингу ПУЕТ;

В. О. Скрипник, д. т. н., професор, декан факультету харчових технологій, готельно-ресторанного та туристичного бізнесу ПУЕТ;

В. В. Саранин, к. філол. н., доцент, завідувач науково-організаційного відділу ПУЕТ.

Актуальні питання розвитку науки та забезпечення якості освіти у
А43 XXI столітті : тези доповідей XLIII Міжнародної наукової студентської конференції за підсумками науково-дослідних робіт студентів за 2019 рік (м. Полтава, 07–08 квітня 2020 р.) : у 2 ч., ч. 1. – Полтава : ПУЕТ, 2020. – 255 с. – Текст укр., рос., англ., нім. мовами.

Ч. 1. – 255 с.

Ч. 2. – 343 с.

ISBN 978-966-184-378-2

Збірник містить тези найкращих доповідей XLIII Міжнародної наукової студентської конференції за підсумками науково-дослідних робіт студентів за 2019 рік. Проблеми, порушені авторами публікацій, вирізняються своєю актуальністю та новизною наукових підходів. Увагу зосереджено на висвітленні результатів наукових досліджень у різних галузях науки та якості вищої освіти.

УДК 001:378.014.61"21"(477.53)(082)

*Матеріали друкуються в авторській редакції мовами оригіналів.
За виклад, зміст і достовірність матеріалів відповідальні автори.*

© Вищий навчальний заклад Укоопспілки
«Полтавський університет економіки і торгівлі», 2020

ISBN 978-966-184-378-2

DIVERSITY OF IDIOMS IN THE ENGLISH LANGUAGE

T. O. Prokhorenko, student of Philology, group Phil-31

N. S. Sukhachova, scientific advisor, Candidate Philological Sciences
Higher Educational Establishment of Ukoopspilka «Poltava
University of Economics and Trade»

The richness of a language also becomes clear when we take a close look at the idioms and idiomatic phrases used here since idioms are first and foremost associated with cultural mind-set. They are special language forms that convey cascades of culture specific information such as religion, history, customs, national identity, speaking manners, national behavior etc.

The **purpose** of the present work is to investigate the peculiarities of modern idioms.

To achieve the above mentioned purpose the following **objectives** are established: to study the theoretical linguistic material; to give the classification of idioms; to study the most widely used idioms and their usage.

The **novelty** of this article is that idioms help us to get a better understanding of a certain culture by investigating the idioms as they hold a cultural background behind themselves. Idioms are undoubtedly among the hardest things for a person to learn in the process of learning a new language.

According to Stephen Cramley idiom is defined as “a complex item which is longer than a word – form but shorter than a sentence and which has a meaning that cannot be derived from the knowledge of its component parts” [1].

Linguists have classified idioms according to various criteria. The most remarkable classification is based upon the varying degrees of idiomaticity. According to Fernando, idioms can be grouped into three sub-classes: pure idioms, semi-idioms and literal idioms [2].

A pure idiom is a type of conventionalized, non-literal multiword expression whose meaning cannot be understood by adding up the meanings of the words that make up the phrase. For example the expression *spill the beans* is a pure idiom, because its real meaning has nothing to do with beans.

A semi-idiom, on the other hand, has at least one literal element and one with a non-literal meaning. *Foot the bill* (i.e. “pay”) is one example of a semi-idiom, in which *foot* is the nonliteral element, whereas the word *bill* is used literally.

A literal idiom, such as *on foot* or *on the contrary* is semantically less complex than the other two, and therefore easier to understand even if one is not familiar with these expression.

It very useful to know which idioms are the most widely used. These idioms are used in both spoken and written English and appear in all spheres of life. They are frequently employed by native speakers who feel the language at an inborn level.

These are the idioms that everyone should know:

Under the weather – *To feel ill*, if someone says they're feeling under the weather, your response should be 'I hope you feel better!'; not 'Would you like to borrow my umbrella?';

Spill the beans – *To give away a secret*, if you told someone about their own surprise party, you'd have 'spilled the beans', the secret is out;

Break a leg – *To wish someone luck*, it is often accompanied by a thumbs up, 'Break a leg!' is an encouraging cheer of good luck;

Once in a blue moon – *Rarely*, this charming phrase is used to describe something that doesn't happen often;

It's the best thing since sliced bread – *It's really, really good*, sliced bread must have revolutionized life in England because it's since been used as the ultimate benchmark for things that are great;

Come rain or shine – *No matter what*, you guarantee to do something, regardless of the weather or any other situation that might arise;

You can say that again – *That's true*, generally exclaimed in agreement, when a friend says 'Ryan Reynolds is gorgeous!', you can reply 'You can say that again!';

See eye to eye – *To agree completely*, we're not suggesting a staring contest – to see eye to eye with someone is to agree with the point they're making;

Jump on the bandwagon – *Following a trend*, when a person joins in with something popular or does something just because it's cool;

Beat around the bush – *Avoid saying something*, beating around the bush is when you speak nonsense, avoiding a question because you don't want to express your opinion or answer truthfully [3].

So, the English language possesses a huge diversity of idioms which imbue the language with flavor and give it a stunning variety, flamboyant character and color. They help language learners better understand the culture, penetrate into the customs and lifestyle of a particular people, and gain a deeper insight into their history.

References

1. Gramley S. A survey of modern English / Stephen Gramley // London : Routledge. – 2004. – 221 p.
2. Chitra Fernando. Idioms and Idiomaticity / Chitra Fernando // Oxford University Press, USA. – 1996. – 115 p.
3. <https://idioms.thefreedictionary.com/>

СУЧАСНІ ЗАПОЗИЧЕННЯ В ЛЕКСИЦІ НІМЕЦЬКОЇ МОВИ

В. Г. Шипік, студент спеціальності Філологія, група Філ-32

О. Ю. Тупиця, науковий керівник, к. філол. н., доцент кафедри української, іноземних мов та перекладу

Вищий навчальний заклад Укоопспілки «Полтавський університет економіки і торгівлі»

Запозичення виникає як наслідок «звернення до лексичного фонду інших мов для визначення нових понять і предметів, причому часто самі ці поняття і предмети разом з їх назвами засвоюються від інших народів» [1, с. 82]. Ми поставили собі за мету дослідити сучасні запозичення в лексиці німецької мови.

Запозичення ще традиційно називають іншомовними словами. Ступінь їх засвоєння може бути різним [1, с. 99]. Лексика сучасної німецької мови розвинута в широкому колі іншомовних контактів, у першу чергу, з англійською, дозволивши наповнювати її сучасними «трендовими» словами. Ми вважаємо, це відбувається внаслідок того, що ці мови мають «однакову» графічну систему, щоправда, німецька часто «обробляє» іншомовні запозичення – підпорядковує під свою граматичну систему, наприклад, дієслово: *jobben – jobbte – hat gejobbt – das schwache Verb* (слабке дієслово), іменник: *der Manager, des Managers – s-Deklination* (с-відмінювання). Крім того, німецька мова здатна до запозичення поняття, але лексичну одиницю «перекладає» для перенесення, наприклад: *skyscraper – Wolkenkratzer* (таке явище властиве й українській мові – *хмарочос*).

Потрапляння великої кількості інтернаціональних слів до лексичного складу сучасної німецької мови свідчить про її розвиток. Значна кількість запозиченої лексики «не асимілюється» в німецькій мові, викликаючи часто проблеми при перекладі. Наприклад, іменники з суфіксами *-tion*, які зберігають іншомовну вимову [ʦion]: *Dissertation, Promotion* тощо. Тут має місце часткова асиміляція іншомовних запозичень. У сучасній ні-

СЕКЦІЯ 16. АКТУАЛЬНІ ПИТАННЯ СТАЛОГО РОЗВИТКУ ТУРИЗМУ

<i>Бондаренко К. О., Жушман І. В., Тараненко О. О.</i> Чинники розвитку туризму в регіоні	240
<i>Василевська А. О., Тараненко О. О.</i> Стан та перспективи розвитку круїзного туризму.....	242
<i>Виноградова А. М., Тараненко О. О.</i> Соціально-економічні чинники розвитку туризму у Волинській області	244
<i>Зубаха В. В., Карпенко Ю. В.</i> Аналіз інфраструктурної компоненти рекреаційно-туристичного потенціалу Запорізької області.....	247
<i>Коваль Н. О., Логвин М. М.</i> «Похмурий» туризм: сучасні реалії та перспективи розвитку	250
<i>Міхно К. А., Тараненко О. О.</i> Туристична привабливість Франції.....	252
<i>П'явка К., Шуканов П. В.</i> Архітектурно-історичні ресурси – візитівка туристичної Полтавщини	254
<i>Скрипник Я. В., Тараненко О. О.</i> Стан та перспективи розвитку космічного туризму	256
<i>Троценко А. В., Логвин М. М.</i> Сільський зелений туризм як перспективний напрям розвитку села	258
<i>Шматченко І. В., Тараненко О. О.</i> Розвиток лікувально-оздоровчого туризму у Львівській області	261
<i>Шокотько Ж. В., Тараненко О. О.</i> Сутність та структура рекреаційно-туристичного потенціалу регіону	263
<i>Юрчишина К. О., Тараненко О. О.</i> Інтернет як інструмент розвитку сфери туризму	266

СЕКЦІЯ 17. АКТУАЛЬНІ ПРОБЛЕМИ І ПЕРСПЕКТИВИ РОЗВИТКУ ХАРЧОВИХ ВИРОБНИЦТВ І РЕСТОРАННОГО ГОСПОДАРСТВА

<i>Андрущенко Я. С., Рогова А. Л.</i> Теоретичні аспекти створення борошняних кондитерських виробів для хворих на цукровий діабет	269
---	-----